

Il mas-chalch



Bannida

RADUNANZA CUMÜNALA

**mardi, ils 1 december 2009
a las 20.30 in chasa cumünala**

Tractandas:

1. Approvaziun dal protocol dals 25-08-2009
2. Preventiv 2010
 - quint da gestiun
 - quint d'investiziuns (cun preschantaziun dals credits)
3. Credit brüt da fr. 68'000.00 piazza da giovar sün scoula
4. Credit brüt da fr. 30'000.00 via da Munt, cuntschet Boudas
5. Credit da fr. 18'500.00 per uras e signalisaziun piazza da parcar staziun
6. Credit da fr. 60'000.00 inchaschamaint d'aua Sur En
7. Credit brüt da fr. 100'000.00 repairs da lavinas
8. Credit da fr. 2'500'000.00 per abitaziuns per indigens illa chasa Crusch
9. Fixar il pè d'impostas 2010
10. Quota da vendita da bains fundiaris a personas a l'ester
11. Orientaziuns e varia

Infuormaziuns davart las tractandas:

2. Preventiv 2010

Il preventiv 2010 vain trattà sco üsità a man da las survistas publicadas in quist mas-chalch. **Il preventiv detaglià po gnir retrat in chanzlia cumünala.** La suprastanza propuona d'approvar il preventiv dal quint da gestiun cun ün suravanz d'expensas da fr. 10'320.00 ed il preventiv dal quint d'investiziuns cun investiziuns nettas da fr. 2'380'200.00. La cumischion sindicatoria ha tut in ögl il preventiv 2010 ed es gnüda orientada in detagl sur da quel.

Cul böt da trattar eir ils credits dal 2010 al mumaint chi'd es avantman la survista dal preventiv, sun gnüds preperats ils preventivs da cuosts. La preschantaziun da quels vain fatta illa radunanza da preventiv in connex cul quint d'investiziuns.

3. Credit brüt da fr. 68'000.00 piazza da giovar sün scoula

La piazza da giovar nu correspuonda plü a las prescripziuns da sgürezza d'ozindi ed eir ils indriz sun in nosch stadi e na plü actuals. Insembel cun specialists da piazzas da giovar es gnü fat ün proget. Quel es eir gnü discus cul cussagl da scoula, cul manader da scoula e cun magisters(ras) chi han da chefar cun quel sectur scolastic. La tschernia es gnüda fatta eir a man d'offertas inoltradas, la somma da preventiv importa fr. 68'000.00. Da diversas dumondas per contribuziuns cha la scheffa dicasteri educaziun ha fat es gnü fin uossa la resposta positiva d'üna contribuziun da fr. 5'000.00 da la Swisslos / Uffizi per la scoula populara ed il sport. La suprastanza cumünala fa la proposta a la radunanza da conceder quist credit a man dal preventiv da cuosts.

4. Credit brüt da fr. 30'000.00 via da Munt, cuntschet Boudas

Pro la via da Munt esa necessari da far ün cuntschet i'l cuntuorn da las Boudas.

Ils detagls da quista lavur vegnan sclerits illa radunanza da preventiv. Il credit importa tenor preventiv da cuosts fr. 30'000.00. Il cumün das-cha far quint cun ca. 60% subvenziun dal chantun, uschè cha'ls cuosts restants importan ca. fr. 12'000.00.

La suprastanza cumünala fa la proposta a la radunanza da conceder quist credit a man dal preventiv da cuosts cha'l uffizi chantunal ha fat.

5. Credit da fr. 18'500.00 per uras e signalisaziun piazza da parcar staziun

Cun la finischiun da las lavuors dal tunnel da Tasna vain darcheu liber la piazza da parcar sper la staziun. Invezza da 17 piazzas sun uossa 30 piazzas da parcar disponiblas. Il uorden da parcar, chi'd es illa ultima fasa d'elavuraziun e vain preschantà d'ürant la prümavaira a la radunanza cumünala, definescha amo l'adöver concret da las piazzas. In mincha cas saran però üna part da quellas piazzas publicas. Il contrat da fittanza cun la Viafier retica da al cumün d'Ardez il dret da montar ün indriz d'ura da parcar e da far l'inchasch da las taxas. Per pudair ütilisar quel dret plü svelt pussibel, fa la suprastanza la proposta a la radunanza da conceder il credit nomnä.

6. Credit da fr. 60'000.00 inchaschamaint d'aua Sur En

l'l preventiv 2009 d'eira previs l'import da fr. 70'000.00 per las lavuors vi da l'inchaschamaint d'aua per la fracziun Sur En. La lavur ais necessaria per avoir eir la qualità d'aua chi vain pretaisa. D'ürant quist on sun gnüdas fattas las lavuors per l'access fin pro'l lö da fabrica. Per l'on 2010 es previs la sananziun dal inchaschamaint e'l preventiv da cuosts maina la somma da fr. 60'000.00.

La suprastanza cumünala fa la proposta a la radunanza da conceder quist credit a man dal preventiv da cuosts.

7. Credit brüt da fr. 100'000.00 repars da lavinas

Ils repars da lavina ils Pals han üna funcziun da protecziun centrala cunter lavinas pel cumün d'Ardez. Crappa e blocs fin ca. 1.0 m³ han donnagià ils repars da lavina d'atschal. Davart da l'uffizi forestal dal Grischn vain fat la proposta da construir 2 lingias da saivs da protecziun cunter la crappa. Tenor il preventiv da l'uffizi chantunal sun ils cuosts per quista lavur fr. 100'000.00. Il cumün das-cha far quint von ca. 74% subvenziuns da la confederaziun e dal chantun, uschè cha'ls cuosts restants importan ca. fr. 30'000.00.

La suprastanza cumünala fa la proposta a la radunanza da conceder quist credit a man dal preventiv da cuosts cha'l uffizi chantunal ha fat.

8. Credit da fr. 2'500'000.00 per abitaziuns per indigens illa chasa Crusch

La cumischiun chasa Crusch ha trattà la chosa detagliadamaing. Sur dals resultats da las trattativas es gnü orientà i'ls protocols 18/09 dals 01-09-09 e 21/09 dals 27-10-2009. La proposta da la cumischiun da far l'investiziun, stà eir in connex cul fat, cha be il mantegnimaint da la chasa, chi nun es i'l stadi actual abitabla, maina spaisas considerablas annualas ed eir ün bsögn d'investiziuns (tet nouv e fanestras novas, isolaziuns, sgürezza da las installaziuns electricas etc). A man dal preproget e dal preventiv da cuosts revis ha la cumischiun fat la proposta da preschantar il preproget e'l credit a la radunanza cumünala. Il preproget, chi vain preschantà illa radunanza, permetta bainsituada e spaziusa surfatscha d'abitar per indigens. Spiegaziuns detagliadas sur da la finanziaziun vegnan dattas a la radunanza da sar Joannes Campell, chi'd es commember da la cumischiun chasa Crusch e fa eir sco incumbenzà dal büro fiduziari Lischana SA a Scuol la revisiun dal quint cumünal.

La suprastanza cumünala fa la proposta a la radunanza da conceder quist credit a man dal preproget e dal preventiv da cuosts.

9. La suprastanza propuona da laschar il pè d'impostas 2009 sco fin qua.

10. La suprastanza cumünala propuona da laschar la quota existenta da 25% eir per l'on 2009.

Protocol da la radunanza cumünala no. 17/09 dals 25-08-2009

Preschaints: 28 votants e votantas
per las tractandas 2-4
dr. iur. Reto Mengiardi
Marco Müller
Arthur Brüniger
Yves Zollinger
Christian Buchli

S-chüsats: Erika Zimmermann
Rudolf Haller
Men Janett
Stefan Bösiger

Tractandas:

- | | | |
|----|---|-----|
| 1. | Approvaziun dal protocol dals 09-06-2009 | |
| 2. | Dumonda da concessiun Ouvra Electrica Tasnan | 622 |
| 3. | Contrats da concessiun e partenari | 623 |
| 4. | Credit da fr. 200'000.00 per la cumprita d'aczijs da l'Ouvra Electrica Tasnan | 624 |
| 5. | Orientaziuns e varia | |

- 1. Approvaziun dal protocol dals 09-06-2009**
Il protocol dals 09-06-2009 vain approvà unanimamaing.

PROVEDIMAIN D'ENERGIA

08.

- 2. Dumonda da concessiun Ouvra Electrica Tasnan** 622

Il capo salüda als rapreschantants da la NOK, da la COET ed al cusgliader dals cumüns Ftan ed Ardez sar dr. iur. Reto Mengiardi. El orientescha cha als 3 avuost 2009 haja gnü lö la radunanza d'orientaziun a regard l'Ouvra Electrica Tasnan e cha per quai nu vegna plü preschantà il proget in detagl. Il cusgliader dals cumüns, dr. iur. Reto Mengiardi orientescha a regard las trattativas per l'Ouvra Electrica Tasnan. El manzuna chi's vaiva eir analisà schi füss pussibel cha'ls duos cumüns fabbrichessan svesch l'Ouvra Electrica Tasnan. Quella opziun nun es gnüda in dumonda causa cha'l inchargiamaint total cun 23 milliuns francs füss stat pels duos cumüns massa ot. Eir il ris-ch füss stat massa grond. El orientescha cha i'l contrat da partenari saja previs cha'ls cumüns da Ftan ed Ardez as partecipeschan minchün cun 2.5% dal chapital d'aczijs, però cun max. fr. 200'000.00 per cumün. Implü as partecipeschan il büro d'indschegners Caprez cun 1% e'l büro indschegners Brüniger cun 1%. La NOK surpiglia ils 93% restants. El orientescha cha adonta cha'ls cumüns sajan partecipats be cun 5% chapital, nu survegnan els be 5% dal guadogn. Pro la partiziun dal guadogn saja da disferenzchar tanter la perioda d'urant la KEV (Kostendeckende Einspeisevergütung) e la perioda sainza quella. D'urant la perioda da la KEV survegnan ils cumüns minchün ün terz dal guadogn net, la NOK survain eir ün terz. Davo la perioda da la KEV han ils cumüns dabun 3% energia gratuita (mincha cumün 1.5%). Implü ha mincha cumün dabun 24.25% dal guadogn o l'energia. Il contrat dà la pussibilità da decider minch'on schi's voul vender l'energia o schi's voul surlaschar quella sainza perdita a la NOK.

Sar Christian Buchli orientescha cha eir davart la natüra s'haja miss grond pais, causa chi s'haja intenziun da prodüer "energia netta". El orientescha chi saja gnü collavurà eir culla Pro natüra ed il WWF. Our da vista da la protecciun da la natüra saja quist proget realisabel sainza dubis.

Sar Marco Müller dal büro d'indschegner Caprez orientescha a regard la part tecnica da l'Ouvra Electrica Tasnan. A man da purtrets spiega'l ingio cha l'aua dal Tasnan vain inchaschada. Implü manzuna'l cha la KEV nu saja amo garantida per l'Ouvra Electrica Tasnan, cha pel mumaint as rechattà l'ouvra sün üna glista d'aspet.

I vegnan fattas diversas dumondas als rapreschantants da l'Ouvra Electrica Tasnan.

Il capo orientescha cha'l cumün politic saja confruntà eir cul dret da passagi per 8 parcelas dal cumün d'Ardez. Implü ingrazcha il capo a sar dr. iur. Reto Mengiardi per la cussagliaziun grondiusa. Il capo ingrazcha eir a sar Yves Zollinger, sar Arthur Brüniger, sar Marco Müller ed a sar Christian Buchli per las bunas trattativas.

Il capo preschainta la proposta da la suprastanza da dar la concessiun per l'Ouvra Electrica Tasnan.

Decisiun: La radunanza cumünala conceda unanim la concessiun per l'Ouvra Electrica Tasnan.

3. Contrats da concessiun e partenari 623

Il capo preschainta la proposta da la suprastanza cumünala d'approvar il contrat da concessiun e partenari.

Decisiun: La radunanza cumünala approva il contrat da concessiun e'l contrat da partenari unanimamaing.

4. Credit da fr. 200'000.00 per la cumprita d'aczias da l'Ouvra Electrica Tasnan 624

Il capo preschainta la proposta da la suprastanza cumünala per la cumprita d'aczias da l'Ouvra Electrica Tasnan.

Decisiun: La radunanza cumünala conceda il credit da max. fr. 200'000.00 per la cumprita d'aczias da l'ouvra Electrica Tasnan unanimamaing.

5. Orientaziuns e varia

5.1 Sanaziun via chantunala part Magnacun

Il capo orientescha cha l'uffizi da construcziun bassa dal chantun Grischun haja intenziun da sanar la via d'Engiadina illa part Magnacun. In quist regard es gnü fatta la dumonda al cumün d'Ardez scha'l cumün d'Ardez saja perinclet cul proget. Causa cha quista fabrica as rechatta sül terrain dal cumün d'Ardez, po il material da s-chav gnir deposità a Tars. Quia as tratta da ca. 25'000.00 m³ material. Scha quist deposit maina a la consequenza chi füss da drivir la deponia chava da gera vain uossa scleri.

5.2 Tunnel Tasna

Il capo orientescha cha als 10 avuost 2009 saja reuschida la perforaziun pel ingrandimaint dal tunnel Tasna. Implü as possa far quint cha l'avertüra da la staziun a Scuol haja lö sco planisà als 23 november 2009.

5.3 Bügl Bröl e vias

Ün votant manzuna cha'l bügl a Bröl saja amo adüna ruot e chi füss bun scha quel gnis cumadà. Implü manzuna il votant chi saja üsit cha'ls abitants scuan la via tras cumün, displaschaivelmaing nu vegna quai plü fat in tscherts lös.

5.4 Ouvra Electrica Rudanz

Ün votant orientescha chi saja stat in discussiun da construir eir a Rudanz ün'ouvra electrica. El dumonda scha quell'idea saja amo actuala. Il schef infrastruttura orientescha cha per respunder quella dumonda as spetta amo ils resultats dal geolog. Quels as poja pero spettar pür per l'on 2010.

5.5 Andamaint radunanza cumünala

Il capo fa la dumonda scha inchün haja amo alch remarchas o protestas a regard l'andamaint da la radunanza cumünala. Quai nun es il cas e la radunanza vain serrada.

PREVENTIV 2010

Cumün d'Ardez	Preventiv 2010		Preventiv 2010		Preventiv 2010	
	sortidas	entradas	sortidas	entradas	sortidas	entradas
0 GESTIUN GENERALA	392'100	142'390	379'200	119'090	372'636.47	118'605.25
12 Radunanza, suprastanza e cumischions	63'000	0	65'000	0	67'007.10	0
Saldo		63'000		65'000		67'007.10
20 Administraziun cumünala	289'400	54'400	275'700	38'600	250'224.37	33'454.15
Saldo		235'000		237'100		216'770.22
25 Sgüranzas da chosas	14'000	0	13'000	0	12'946.85	0
Saldo		14'000		13'000		12'946.85
70 Stabilimaints	25'700	87'990	25'500	80'490	42'458.15	85'151.10
Saldo	62'290		54'990		42'692.95	
1 SGÜREZZA PUBLICA	181'300	104'100	150'500	81'800	98'877.70	84'052.35
101 Masüraziun e termaziun	32'000	24'100	12'000	0	0	491.75
Saldo		7'900		12'000	491.75	
120 Uffizi circuita e districta	31'500	0	27'500	0	22'332.55	0
Saldo		31'500		27'500		22'332.55
140 Pumpiers e pulizia da fö	108'800	79'600	87'500	81'400	74'413.85	83'184.95
Saldo		29'200		6'100	8'771.10	
151 Implant da tir	6'500	400	21'000	400	95	375.65
Saldo		6'100		20'600	280.65	
160 Defaisa civila	2'500	0	2'500	0	2'036.30	0
Saldo		2'500		2'500		2'036.30
2 SCOULA ED EDUCAZIUN	692'200	1'000	739'300	1'000	759'480.92	798
210 Scuola primara	529'400	0	565'300	0	555'489.17	0
Saldo		529'400		565'300		555'489.17
214 Scuola da musica	12'100	0	11'000	0	11'350.80	0
Saldo		12'100		11'000		11'350.80
217 Chasa e piazza da scuola	89'300	1'000	106'500	1'000	108'568.15	798
Saldo		88'300		105'500		107'770.15
220 Scoulas specialas	5'400	0	6'500	0	9'572.25	0
Saldo		5'400		6'500		9'572.25
230 Scuola media e scoulas professiunalas	56'000	0	50'000	0	74'500.55	0
Saldo		56'000		50'000		74'500.55
3 CULTURA E TEMP LIBER	105'850	28'450	114'350	32'100	117'540.25	29'796.70
300 Promoziun da cultura	16'050	0	16'250	0	25'114.00	0
Saldo		16'050		16'250		25'114.00
301 Biblioteca cumünala	25'000	1'500	25'000	1'500	21'595.80	1'775.90
Saldo		23'500		23'500		19'819.90
320 Antenna cumünaipla	24'500	24'500	28'000	28'000	25'606.45	25'606.45
Saldo						
330 Sendas da spassegiar	18'100	0	21'500	0	19'608.05	0
Saldo		18'100		21'500		19'608.05
340 Sport	13'400	0	13'400	0	15'772.90	0
Saldo		13'400		13'400		15'772.90
390 Baselgia	8'800	2'450	10'200	2'600	9'843.05	2'414.35
Saldo		6'350		7'600		7'428.70
4 SANDÀ	77'900	2'000	94'600	3'000	143'825.59	1'710.15
400 Ospidal	44'000	0	63'100	0	116'342.59	0
Saldo		44'000		63'100		116'342.59
440 Fliamaint	29'200	0	26'800	0	24'440.20	0
Saldo		29'200		26'800		24'440.20
460 Servezzan sanitaric da scuola	4'700	2'000	4'700	3'000	3'042.80	1'710.15
Saldo		2'700		1'700		1'332.65
5 BAINESSER SOCIAL	110'300	0	77'770	0	29'082.35	6'893.85
560 Sustegn per sanaziuns d'abitaziuns	10'000	0	10'000	0	0	0
Saldo		10'000		10'000		
570 Dmura d'attempats	41'100	0	23'570	0	2'225.00	0
Saldo		41'100		23'570		2'225.00

581	Provedimaint social	57'000	0	42'000	0	24'997.35	6'893.85
	Saldo		57'000		42'000		18'103.50
590	Acziuns d'agüd	2'200	0	2'200	0	1'860.00	0
	Saldo		2'200		2'200		1'860.00
6	TRAFIC	503'660	184'500	449'560	167'800	503'638.60	206'607.90
620	Vias e plazzas cumünalas	219'300	10'000	184'400	0	223'250.40	0
	Saldo		209'300		184'400		223'250.40
622	Servezzan da lavur	284'360	174'500	265'160	167'800	280'388.20	206'607.90
	Saldo		109'860		97'360		73'780.30
7	AMBIANT E PLANISAZIUN	355'200	322'300	379'850	334'000	374'044.80	327'902.45
700	Provedimaint d'aua	147'200	147'200	161'100	161'100	148'146.20	148'146.20
710	Sarinera e chanalizaziun	117'500	117'500	129'500	129'500	123'315.35	123'315.35
720	Allontanamaint da rument	55'000	55'000	43'000	43'000	53'315.90	53'315.90
730	Bacharia, glatschera cumünaivla	0	0	0	0	5'126.00	0
	Saldo						5'126.00
740	Sunteri	11'000	400	21'450	400	27'054.10	3'010.00
	Saldo		10'600		21'050		24'044.10
760	Repars da lavinas	3'000	0	3'000	0	3'178.00	0
	Saldo		3'000		3'000		3'178.00
770	Chüra d'ambient	5'200	2'200	6'000	0	2'990.55	0
	Saldo		3'000		6'000		2'990.55
781	Allontanamaint da cadavers	5'700	0	5'700	0	3'061.65	0
	Saldo		5'700		5'700		3'061.65
789	Ulteriuras imischiums	9'600	0	9'100	0	5'396.15	0
	Saldo		9'600		9'100		5'396.15
790	Planisaziun dal territori	1'000	0	1'000	0	2'460.90	115
	Saldo		1'000		1'000		2'345.90
8	ECONOMIA PUBLICA	948'300	867'850	957'280	883'380	850'740.37	773'504.70
800	Agricultura	105'300	40'850	109'800	41'300	115'413.30	41'482.10
	Saldo		64'450		68'500		73'931.20
810	Servezzan forestal	206'600	210'000	200'400	219'000	90'715.37	126'304.15
	Saldo		3'400		18'600		35'588.78
830	Turissem	19'400	0	24'000	0	41'893.25	3'000.00
	Saldo		19'400		24'000		38'893.25
860	Provedimaint electric	617'000	617'000	623'080	623'080	602'718.45	602'718.45
	Saldo						
9	FINANZAS ED IMPOSTAS	556'700	2'260'600	559'700	2'431'600	547'024.00	2'292'930.35
900	Impostas cumünalas	5'000	1'044'500	5'000	1'095'000	3'043.00	1'199'440.90
	Saldo		1'039'500		1'090'000		1'196'397.90
920	Egualisaziun da finanzas	73'200	0	77'200	0	68'275.50	0
	Saldo		73'200		77'200		68'275.50
932	Rechav our d'energia	0	0	0	44'000	0	0
	Saldo				44'000		
934	Fits da concessiun	9'500	1'162'000	9'500	1'217'000	8'187.95	1'022'207.75
	Saldo		1'152'500		1'207'500		1'014'019.80
940	Fits e dividendas	80'000	48'100	78'000	69'600	69'318.55	64'348.55
	Saldo		31'900		8'400		4'970.00
942	Bains da la facultà da finanzas	3'000	6'000	3'000	6'000	1'488.00	6'933.15
	Saldo		3'000		3'000		5'445.15
981	Amortisaziuns sün facultà da gestiun	382'000	0	383'000	0	391'200.00	0
	Saldo		382'000		383'000		391'200.00
982	Ulteriuras amortisaziuns	4'000	0	4'000	0	5'511.00	0
	Saldo		4'000		4'000		5'511.00
	Expensas totalas	3'923'510		3'902'110		3'796'891.05	
	Entradas totalas		3'913'190		4'053'770		3'842'801.70
	Suravanz expensas		10'320				
	Suravanz entradas			151'660		45'910.65	

PREVENTIV D'INVESTIZIUNS 2010

Cumün d'Ardez	Preventiv 2010		Preventiv 2010		Preventiv 2010	
	sortidas	entradas	sortidas	entradas	sortidas	entradas
2 SCOULA ED EDUCAZIUN	68'000	5'000	0	0	343'100.00	20'000.00
500 piazza da giovar scoula	68'000		0		0	
503 chasa da scoula	0		0		343'100.00	
646 contribuziuns privatas		0		0		0
661 contribuziuns chantunalas		5'000		0		20'000.00
4 SANDÀ	0	0	138'900	0	137'593.25	0
503 Ospidal	0		138'900		137'593.25	
6 TRAFIC	48'500	18'000	55'000	0	5'040.45	5'840.20
Saldo		30'500		55'000	799.75	
501 vias	0		30'000		0	
501 piazzas da parcar	18'500		25'000		1'357.35	
501 tempo 30	0		0		3'683.10	
501 via da Munt, contschet Boudas	30'000		0		0	
661 subvenziuns chantunalas		18'000		0		5'840.20
7 AMBIANT E PLANISAZIUN	170'000	428'300	589'000	332'000	1'128'068.90	975'763.30
Saldo	258'300			257'000		152'305.60
700 Provedimaint d'aua	60'000	30'000	152'000	22'000	101'844.45	61'025.50
501 mantegnimaint condot d'aua	0		52'000		101'049.45	
501 inchaschamaint Sur En	60'000		70'000		0	
503 reservuar Muntatsch	0		30'000		795	
610 taxas d'attach aua		30'000		22'000		31'025.50
661 contribuziuns chantunalas		0		0		30'000.00
710 Sarinera e chanalizaziun	10'000	103'000	387'000	110'000	207'412.40	135'150.20
501 chanalizaziun	0		0		88'888.85	
501 chanalizaziun Bos-cha	0		197'000		20'463.55	
501 sarinera	10'000		170'000		98'060.00	
509 plan d'auas persas e da meteo	0		20'000		0	
610 taxas d'attach chanal. e sarinera		68'000		50'000		74'548.70
610 contribuziuns sarinera Bos-cha		0		60'000		60'601.50
610 contribuziun chanalizaziun Bos-cha		35'000		0		0
730 Bacharia, glatschera cumünaivla	0	50'000	0	0	0	0
603 vendita bacharia		50'000		0		0
760 Repars da lavinas	100'000	74'000	0	0	9'198.70	57'142.80
501 repars da lavinas e boudas	100'000		0		9'198.70	
660 subvenziuns federalas		74'000		0		0
661 subvenziuns chantunalas		0		0		57'142.80
790 Planisaziun dal territori	0	171'300	50'000	200'000	809'613.35	722'444.80
581 infrastruttura Curtinatsch	0		50'000		809'613.35	
610 contribuziuns privatas Curtinatsch		171'300		200'000		722'444.80

8 ECONOMIA PUBLICA	123'000	78'000	299'000	96'000	447'556.85	51'138.00
Saldo		45'000		203'000		396'418.85
800 Agricultura	118'000	50'000	208'000	68'000	1'000.00	0
501 cuntschet Boudas	0		40'000		0	
503 alp Urezzas	118'000		118'000		0	
503 alp Chöglas	0		50'000		0	
581 concept colliaziun da rait	0		0		1'000.00	
646 contribuziuns instituziuns		30'000		50'000		0
660 contribuziuns federalas		0		18'000		0
661 contribuziuns chantunalas		20'000		0		0
860 Provedimaint electric	0	28'000	81'000	28'000	446'556.85	51'138.00
501 schlargiamaint rait electrica	0		81'000		258'404.05	
506 cabinas da scumpart	0		0		188'152.80	
610 taxas d'attach		28'000		28'000		51'138.00
861 ouvra electrica	5'000	0	10'000	0	0	0
501 ouvra electrica cun aua da baiver	5'000		10'000		0	
9 FINANZAS ED IMPOSTAS	2'500'000	0	0	0	1'249'073.80	2'257'691.75
942 Bains da la facultà da finanzas	2'500'000	0	0	0	0	0
506 chasa Crusch	2'500'000		0		0	
Expensas facultà d'administraziun	2'909'500		1'081'900		3'310'433.25	
Entradas facultà d'administraziun		529'300		428'000		3'310'433.25
Surplü facultà d'administraziun		2'380'200		653'900		

CUMÜN D'ARDEZ

Survista da la finanziaziun

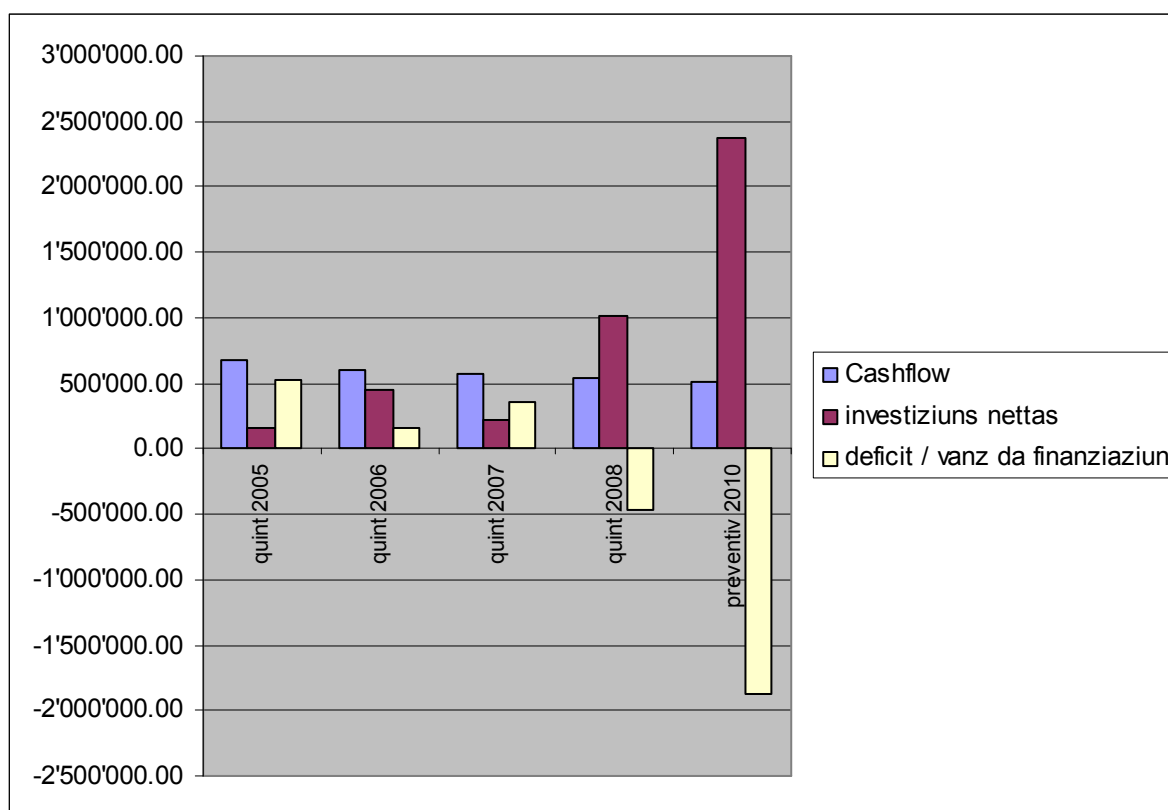
	quint 2005	quint 2006	quint 2007	quint 2008	preventiv 2010
resultat quint da gestiun	127'757	70'051	40'634	45'911	-10'320
miss in finanziaziuns specialas	194'016	37'204	25'886	6'805	24'270
retrat da finanziaziuns specialas	248'042	101'825	155'575	60'159	36'700
amortisaziuns	609'290	601'938	667'075	552'154	533'000
augmains da valor					

Cashflow	683'021.00	607'368.00	578'019.74	544'710.15	510'250.00
-----------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

investiziuns nettas	157'094	454'830	214'211	1'008'618	2'380'200
surplü d'entradas					
liquidaziuns					
amortisaziuns sün debits					

deficit / vanz da finanziaziun	525'927.00	152'538.10	363'808.74	463'907.80	-1'869'950.00
---------------------------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	----------------------

	quint 2005	quint 2006	quint 2007	quint 2008	preventiv 2010
--	------------	------------	------------	------------	----------------



Reavertüra dal tunnel da Tasna

In occasiun da la reavertüra dal tunnel da Tasna, han ils rapreschantants da la Viafier retica ingrazchè al cumün d'Ardez ed a la populaziun per l'incletta e toleranza chi'd es statta avantman pro'l provisorii cun nossa staziun. Eu less dar inavant quel ingrazchamaint ma eir ingrazchar per l'incletta da nossa populaziun per las decisiuns chi han gnü da gnir trattas da la suprastanza in connex cun quista chosa.

Il capo

COR MASDÀ ARDEZ

L'on da chant ha cumanzà; no chantain mincha gövgia a las 20.30h in chasa da scoula.

NOUVAS CHANTADURAS E NOUVS CHANTADURS SUN BAINVIS

Ulteriuras infuormaziuns da gugent il president Stephan Bösiger

Cafe d'Advent

*Nus invidain a tuot ils amis da la
biblioteca da star cun nus in cumpagnia.
Venderdi als 11 december a partir da las
14:00h*

Sün numerusa partecipaziun s'allegnan las
bibliotecaras

Infuormaziun actuala dad Ardez turissem

marchà da Nadal

sonda als 13 da december 2009

- **La via maistra resta serrada!** Il traget tanter Bröl e 'l VOLG resta serrà tanter las 13.00 e las 20.00. Nus supplichain als vaschins da parcar lur auto our da la zona dal marchà e dad evitar da viagiar là sainza bsögn.
 - **Ils bös-chins da Nadal** vegnan consegnats eir dūrant il marchà sper il būgl da Bröl.

Information des Gäste-Infocenters Ardez

Weihnachtsmarkt

Sonntag, 13. Dezember 2009

Die Hauptstrasse wird geschlossen!

- Zwischen Bröl und dem Volgladen bleibt die Hauptstrasse an diesem Tag von 13:00 Uhr bis 20:00 Uhr geschlossen.
- Dürfen wir Sie höflich bitten während diesen Zeiten Ihr Auto nicht in dieser Zone zu parkieren. Sie helfen uns dabei den Ablauf unseres Weihnachtsmarktes ohne Behinderung zu absolvieren.
- Beim Brunnen im Bröl werden auch in diesem Jahr die **Weihnachtsbäume** erhältlich sein.